

Join UTZ

Informazioni per le aziende

→ [Informazioni per le aziende – Caffè](#)

→ [Informazioni per le aziende – Cacao](#)

→ [Informazioni per le aziende - Tè](#)



Informazioni per le aziende – Caffè

Tutte le aziende che acquistano e/o vendono prodotti con caffè certificato UTZ devono registrarsi al [programma Caffè UTZ](#). Di seguito troverete tutte le informazioni necessarie per la vostra azienda.

1) Voglio acquistare del caffè certificato UTZ. È necessario sottoporsi ad un audit di certificazione?

Per garantire che i prodotti certificati UTZ siano riconducibili ad una fonte sostenibile, tutte le aziende della filiera devono rispettare le regole descritte nel documento di certificazione denominato [Chain of Custody Standard](#). Il nostro Chain of Custody Standard (ChoC) contiene tutti i requisiti che le aziende devono soddisfare per comprare, vendere, e dichiarare i loro prodotti come certificati UTZ.

È necessario sottoporsi ad un audit di certificazione per verificare la conformità al ChoC se la vostra azienda:

- È legalmente proprietaria dei prodotti UTZ, e
- Manipola fisicamente i prodotti, e
- Dichiarare i prodotti come certificati UTZ (verso altre aziende o verso i consumatori finali).

Se almeno uno dei tre punti sopra elencati *non* si applica alla vostra azienda, l'audit di certificazione per voi non è obbligatorio. In questo caso, dopo la registrazione è sufficiente seguire le indicazioni sul *dashboard* e andare al punto 4 di questo documento.

Se invece la vostra azienda soddisfa i tre requisiti sopra menzionati, ma manipola fisicamente meno di 200 tonnellate di caffè verde all'anno solare (in totale, volumi certificati UTZ e non) e le vostre attività di manipolazione fisica avvengono in uno o più siti produttivi con amministrazione dei volumi centralizzata, allora potreste essere idonei all'esenzione per piccoli volumi. In questo caso, dopo la registrazione seguite i passaggi indicati sul *dashboard* e andate al punto 4 di questo documento. Per ulteriori informazioni potete anche consultare il paragrafo 2.2 del nostro [Certification Protocol](#).

2) Come si ottiene la certificazione?

Gli audit ai fini della certificazione UTZ sono svolti da enti terzi di certificazione indipendenti (CB) approvati da UTZ. Per ottenere la certificazione dovete contattare direttamente un ente di certificazione. Il costo dell'audit può variare a seconda delle dimensioni della vostra azienda e della disponibilità degli enti di certificazione. Vi consigliamo di contattare diversi enti di certificazione e valutare l'offerta più adatta alle vostre esigenze.

L'elenco degli enti di certificazione autorizzati ad eseguire audit per UTZ è consultabile [qui](#).

3) In che tempi bisogna certificarsi?

È necessario ricevere il primo audit di certificazione UTZ **entro i 4 mesi** successivi alla prima consegna di caffè certificato UTZ da parte dei vostri fornitori. Il caffè ricevuto più di 4 mesi prima della data dell'audit non può essere rivendicato come certificato UTZ.

Maggiori informazioni sui livelli di tracciabilità con cui lavoriamo e sui relativi requisiti per gli audit di certificazione sono disponibili al punto 1.9 del nostro [Chain of Custody Standard](#).

Tenete presente che prima che i prodotti etichettati UTZ arrivino sul mercato, tutte le aziende della filiera devono ottenere il certificato UTZ ufficiale. Poiché ottenere la certificazione UTZ può richiedere alcuni mesi, vi raccomandiamo di richiedere un audit di certificazione in tempo.



4) Quali sono i costi?

Program fee

UTZ applica una *program fee* sulla base dei volumi acquistati. Questa tariffa è fissata a 26.50 US\$ per tonnellata metrica (TM) di caffè verde certificato UTZ.

Ci sono due possibilità:

- 1) Se l'estratto, l'aroma, il colore, il liquore o un qualsiasi altro prodotto a base di caffè viene realizzato, questa tariffa viene addebitata all'azienda che realizza questi prodotti.
- 2) Se il prodotto finale contiene puro caffè certificato UTZ, questa tariffa viene addebitata all'azienda responsabile dell'imballaggio finale del prodotto. A questi attori della catena di approvvigionamento viene richiesto di pagare questa quota per tutto il caffè acquistato come certificato UTZ, anche se il prodotto finale confezionato non sarà etichettato con il marchio UTZ.

Altri costi

La *program fee* è l'unica quota che va corrisposta ad UTZ per sostenere il nostro programma Caffè. Tuttavia, potrebbero esserci anche altri costi, quali:

Premio: L'ammontare del premio non viene definito da UTZ. Se siete il primo acquirente del caffè certificato UTZ, negozierete direttamente con il coltivatore o la cooperativa il premio UTZ - un supplemento da pagare oltre al prezzo di mercato che paghereste per un prodotto simile convenzionale (ovvero non certificato/ non verificato), poiché il prodotto è stato coltivato in maniera sostenibile e soddisfa i requisiti degli standard di UTZ.

Costi dell'audit di certificazione: Se avete i requisiti per sottoporvi ad un audit di certificazione, dovrete contattare uno degli [enti di certificazione con cui lavoriamo](#). I costi dell'audit possono variare a seconda delle circostanze. Poiché gli enti di certificazione sono organismi terzi indipendenti, UTZ non ha potere decisionale sui costi degli audit, né interferisce nelle negoziazioni sul prezzo tra gli enti di certificazione e i membri del nostro programma.

5) Registrazione al programma e passaggi successivi

Una volta registrati, riceverete una mail di conferma con link per attivare il vostro account. Tramite questo link, potete completare il processo di registrazione al programma UTZ sul nostro portale. Assicuratevi di seguire le indicazioni sul dashboard, e fare riferimento al [registration guidance document](#).

Tramite il dashboard, potrete anche inviare le richieste di approvazione per i prodotti nei cui etichette mostrano il logo UTZ e/o il testo riguardante il programma di UTZ. In caso di dubbi potete fare riferimento al [labeling guidance document](#).

Avete altre domande? Potete contattarci all'indirizzo membersupport@utz.org o telefonicamente al +31 (0)20 530 8000.

Registratevi qui



Informazioni per le aziende – Cacao

Tutte le aziende che acquistano e/o vendono prodotti con cacao certificato UTZ devono registrarsi al [programma Cacao UTZ](#). Di seguito troverete tutte le informazioni necessarie per la vostra azienda.

1) Voglio acquistare del cacao certificato UTZ. È necessario sottoporsi ad un audit di certificazione?

Per garantire che i prodotti con etichetta UTZ siano riconducibili ad una fonte sostenibile, tutte le aziende della filiera devono rispettare le regole descritte nel documento di certificazione denominato [Chain of Custody Standard](#). Il nostro Chain of Custody Standard (ChoC) contiene tutti i requisiti che le aziende devono soddisfare per comprare, vendere, e dichiarare i loro prodotti come certificati UTZ.

È necessario sottoporsi ad un audit di certificazione per verificare la conformità al ChoC se la vostra azienda:

- È legalmente proprietaria dei prodotti UTZ, e
- Manipola fisicamente i prodotti, e
- Dichiarare i prodotti come certificati UTZ (verso altre aziende o verso i consumatori finali).

Se almeno uno dei tre punti sopraelencati *non* si applica alla vostra azienda, l'audit di certificazione non è obbligatorio nel vostro caso. Vi invitiamo a contattare membersupport@utz.org per ricevere maggiori informazioni sul vostro caso specifico.

Se invece la vostra azienda soddisfa i tre requisiti sopraelencati ma manipola fisicamente meno di 100 tonnellate di cacao l'anno solare (in totale, volumi certificati UTZ e non in [equivalente fave di cacao](#)) e le vostre attività di manipolazione fisica avvengono in uno o più siti produttivi con amministrazione dei volumi centralizzata, allora la vostra azienda potrebbe ottenere un'esenzione dall'audit (in quanto *small volume operator*). In questo caso dovete consultare il punto 2.2 del nostro [Certification Protocol](#) o contattarci all'indirizzo di posta elettronica membersupport@utz.org e andare al punto 4 di questo documento.

2) Come si ottiene la certificazione?

Gli audit ai fini della certificazione UTZ sono svolti da enti terzi di certificazione indipendenti (CB) approvati da UTZ. Per ottenere la certificazione dovete contattare direttamente un Ente di certificazione. Il costo dell'audit può variare a seconda delle dimensioni della vostra azienda e della disponibilità degli enti di certificazione. Vi consigliamo di contattare diversi enti di certificazione e valutare l'offerta più adatta alle vostre esigenze.

L'elenco degli enti di certificazione autorizzati ad eseguire audit per UTZ è consultabile [qui](#).

3) In che tempi bisogna certificarsi?

I tempi entro i quali è necessario organizzare il primo audit di certificazione dipendono dal modello di tracciabilità che sceglierete. Più informazioni sui livelli di tracciabilità con cui lavoriamo e i requisiti per l'audit si trovano al punto 1.9 del [Chain of Custody Standard](#).

Il primo audit va programmato **entro 4 mesi** dal

- Primo acquisto di cacao certificato UTZ (in caso utilizzate il modello *Mass Balance*). Il cacao acquistato più di 4 mesi prima dell'audit non può essere rivendicato come certificato UTZ.
- Prima consegna di cacao certificato UTZ (in caso utilizzate il modello *Segregation* o il modello *Identity Preserved*). Il cacao ricevuto più di 4 mesi prima dell'audit non può essere rivendicato come certificato UTZ.



Maggiori informazioni sui livelli di tracciabilità con cui lavoriamo e i relativi requisiti per gli audit di certificazione sono disponibili nel nostro [Chain of Custody Standard](#). I vari punti di controllo sono elencati nella seguente [Checklist](#) che vi raccomandiamo di utilizzare per un'autovalutazione.

Tenete presente che prima che i prodotti etichettati UTZ arrivino sul mercato, tutte le aziende della filiera devono ottenere il certificato UTZ ufficiale. Poiché ottenere la certificazione UTZ può richiedere alcuni mesi, vi raccomandiamo di richiedere un audit di certificazione in tempo.

4) Quali sono i costi?

Membership fee

I membri del nostro programma Cacao UTZ pagano una *membership fee* annuale. L'importo della quota varia in base ai volumi di cacao certificato UTZ acquistati per anno solare.

	Cacao certificato UTZ (equivalente in tonnellate di fave di cacao)	Membership fee annuale
Small Member	< 100	€ 250
Normal Member	100 – 10.000	€ 2.000
Large Member	> 10.000	€ 4.000

Vi ricordiamo che nel programma Cacao UTZ i volumi di cacao vengono calcolati in [equivalente fave di cacao](#). La quota di membership viene calcolata a partire dalla data della vostra registrazione nel programma Cacao e viene calcolata *pro-rata*. Questo significa che se vi registrate durante il corso dell'anno, vi verranno fatturati solo i mesi in cui sarete stati effettivamente iscritti al programma.

Alcune categorie di aziende sono esenti dal pagamento della *membership fee*: i produttori (coltivatori e gruppi di coltivatori) e le aziende che fanno solo commercio di prodotti finiti con incarto finale che sono destinati al consumatore finale (per es. i supermercati). In caso di domande sulla quota di membership vi invitiamo a contattarci all'indirizzo membersupport@utz.org.

Program fee – solo primo acquirente

Oltre alla quota di membership annuale, vi è una *program fee*. Tale quota viene addebitata solo al primo acquirente del cacao certificato UTZ nella filiera (vale a dire: l'azienda che acquista fave di cacao dal coltivatore o gruppo di coltivatori) ed è fissata a 10 € per tonnellata metrica (TM) di cacao certificato UTZ acquistato. Se il primo acquirente acquista più di 10.000 TM di fave di cacao certificate UTZ per anno solare, saranno applicati degli [sconti](#).

Altri costi

La *membership fee* e la *program fee* sono gli unici costi corrisposti ad UTZ per sostenere il nostro programma Cacao. Tuttavia, potrebbero esserci anche altri costi, quali:

Premio: L'ammontare del premio non viene definito da UTZ. Se siete il primo acquirente del cacao certificato UTZ, negozierete direttamente con il coltivatore o la cooperativa il premio UTZ – un supplemento da pagare ai coltivatori oltre al prezzo di mercato, poiché il prodotto è stato coltivato in maniera sostenibile e soddisfa i requisiti degli standard di UTZ.



Costi dell'audit di certificazione: Per ottenere la certificazione e organizzare il vostro audit occorre contattare uno degli [enti di certificazione con cui lavoriamo](#). I costi dell'audit possono variare a seconda delle circostanze. Poiché gli enti di certificazione sono organismi terzi indipendenti, UTZ non ha potere decisionale sui costi degli audit, né interferisce nelle negoziazioni sul prezzo tra gli enti di certificazione e i membri del nostro programma.

5) Registrazione al programma e passaggi successivi

Una volta che la vostra registrazione sarà stata rivista da UTZ - entro 3 giorni lavorativi - riceverete le credenziali per accedere al portale online Good Inside Portal (GIP). Nel GIP potete trovare immediatamente un elenco completo dei membri del nostro programma, il sistema di tracciabilità online, il sistema di approvazione delle etichette online e del materiale formativo su come utilizzarli.

L'accesso all'area del portale contenente il sistema di tracciabilità – area *Traceability system* - dove è necessario riportare acquisti, vendite e conversioni dei prodotti di prodotti di cacao puri (fave, massa, burro, polvere) certificato UTZ sarà però disponibile solo dopo essersi certificati. Le aziende esentate dagli audit di certificazione possono richiedere l'accesso al sistema di tracciabilità all'indirizzo e-mail: membersupport@utz.org.

Il GIP è anche la piattaforma in cui è necessario richiedere l'approvazione per le etichette dei prodotti con logo UTZ. Potrete accedere all'area *Labeling approval* del portale appena ricevute le credenziali di accesso dopo la vostra registrazione.

Avete altre domande? Potete contattarci all'indirizzo membersupport@utz.org o telefonicamente al +31 (0)20 530 8000

Siete pronti a diventare membri del [programma Cacao di UTZ](#)?

Registratevi qui



Informazioni per le aziende – Tè

Tutte le aziende che acquistano e/o vendono prodotti con tè/rooibos/infusi certificati UTZ devono registrarsi al [programma Tè UTZ](#). Di seguito troverete tutte le informazioni necessarie per la vostra azienda.

Nota: se la tua azienda acquista ingredienti per infusi da produttori non certificati e vuole ottenere la certificazione UEET/UTZ, clicca [qui](#) per maggiori informazioni. Le aziende interessate ad acquistare esclusivamente ingredienti per infusi certificati UTZ possono seguire le istruzioni sottostanti.

1) Voglio acquistare del tè, rooibos e/o infusi certificati UTZ. È necessario sottoporsi ad un audit di certificazione?

Per garantire che i prodotti con etichetta UTZ siano riconducibili ad una fonte sostenibile, tutte le aziende della filiera devono rispettare le regole descritte nel documento di certificazione denominato [Chain of Custody Standard](#). Il nostro Chain of Custody Standard (ChoC) contiene tutti i requisiti che le aziende devono soddisfare per comprare, vendere, e dichiarare i loro prodotti come certificati UTZ.

È necessario sottoporsi ad un audit di certificazione per verificare la conformità al ChoC se la vostra azienda:

- È legalmente proprietaria dei prodotti UTZ, e
- Manipola fisicamente i prodotti, e
- Dichiarare i prodotti come certificati UTZ (verso altre aziende o verso i consumatori finali)

Se almeno uno dei tre punti sopraelencati *non* si applica alla vostra azienda, l'audit di certificazione non è obbligatorio nel vostro caso. Vi invitiamo a contattare membersupport@utz.org per ricevere maggiori informazioni sul vostro caso specifico e ad andare al punto 4 di questo documento.

La vostra azienda soddisfa i requisiti sopraelencati ma manipola fisicamente meno di 200 tonnellate di tè/rooibos/infusi l'anno solare (in totale: volumi certificati UTZ e non) e le vostre attività di manipolazione fisica avvengono in uno o più siti produttivi con amministrazione dei volumi centralizzata? Per saperne di più sull'esenzione prevista per *small volume operators* potete consultare il punto 2.2 del [Certification Protocol](#) o contattarci all'indirizzo di posta elettronica membersupport@utz.org e andate al punto 4 di questo documento.

2) Come si ottiene la certificazione?

Gli audit ai fini della certificazione UTZ sono svolti da enti terzi di certificazione indipendenti (CB) approvati da UTZ. Per ottenere la certificazione dovete contattare direttamente un Ente di certificazione. Il costo dell'audit può variare a seconda delle dimensioni della vostra azienda e della disponibilità degli enti di certificazione. Vi consigliamo di contattare diversi enti di certificazione e valutare l'offerta più adatta alle vostre esigenze.

L'elenco degli enti di certificazione autorizzati ad eseguire audit per UTZ è consultabile [qui](#).

3) In che tempi bisogna certificarsi?

È necessario ricevere il primo audit di certificazione UTZ **non più tardi di 4 mesi** dopo aver ricevuto la prima consegna di tè/rooibos/infusi certificate UTZ da parte dei vostri fornitori.

Maggiori informazioni sui livelli di tracciabilità con cui lavoriamo e sui relativi requisiti per gli audit di certificazione sono disponibili nel nostro [Chain of Custody Standard](#). I vari punti di controllo sono elencati nella seguente [Checklist](#) che vi raccomandiamo di utilizzare per un'autovalutazione.

Tenete presente che prima che i prodotti etichettati UTZ arrivino sul mercato, tutte le aziende della filiera devono ottenere il certificato UTZ ufficiale. Poiché ottenere la certificazione UTZ può richiedere alcuni mesi, vi raccomandiamo di richiedere un audit di certificazione in tempo.



4) Quali sono i costi?

Program fee

UTZ applica una *program fee* sulla base dei volumi acquistati, questa è fissata a 22,50 € per tonnellata metrica (TM) di tè/rooibos/infusi certificati UTZ. Ci sono due possibilità:

- 1) Se l'estratto di tè, liquore o qualsiasi altro prodotto a base di tè viene prodotto, allora la quota viene pagata alla compagnia che produce questi prodotti.
- 2) Se il prodotto finale contiene prodotto puro di tè/rooibos/infusi certificati UTZ allora la quota viene addebitata all'ultimo acquirente nella filiera, all'azienda che si occupa dell'imballaggio prodotto finale. All'ultimo acquirente nella filiera viene richiesto di pagare questa quota per tutto il tè/rooibos/infusi certificati UTZ acquistati, anche se i prodotti finali confezionati non saranno etichettati con il marchio UTZ.

Altri costi

La *program fee* è l'unica quota che va corrisposta ad UTZ per sostenere il nostro programma Tè. Tuttavia, potrebbero esserci anche altri costi, quali:

Premio: L'ammontare del premio non viene definito da UTZ. Se siete il primo acquirente del tè/rooibos/infusi certificato UTZ, negozierete direttamente con il coltivatore o la cooperativa il premio UTZ – un supplemento da pagare ai coltivatori oltre al prezzo di mercato, poiché il prodotto è stato coltivato in maniera sostenibile e soddisfa i requisiti degli standard di UTZ.

Costi dell'audit di certificazione: Per ottenere la certificazione e organizzare il vostro audit occorre contattare uno degli [enti di certificazione con cui lavoriamo](#). I costi dell'audit possono variare a seconda delle circostanze. Poiché gli enti di certificazione sono organismi terzi indipendenti, UTZ non ha potere decisionale sui costi degli audit, né interferisce nelle negoziazioni sul prezzo tra gli enti di certificazione e i membri del nostro programma.

5) Registrazione al programma e passaggi successivi

Una volta che la vostra registrazione sarà stata rivista da UTZ - entro 3 giorni lavorativi - riceverete le credenziali per accedere al portale online Good Inside Portal (GIP). Nel GIP potete trovare immediatamente un elenco completo dei membri del nostro programma, il sistema di tracciabilità online, il sistema di approvazione delle etichette online e del materiale formativo su come utilizzarli.

L'accesso all'area del portale contenente il sistema di tracciabilità – area *Traceability system* - dove è necessario riportare acquisti, vendite e conversioni dei prodotti di tè/rooibos/infusi certificati UTZ sarà però disponibile solo dopo essersi certificati. Le aziende esentate dagli audit di certificazione possono richiedere l'accesso al sistema di tracciabilità all'indirizzo e-mail: membersupport@utz.org.

Il GIP è anche la piattaforma in cui è necessario richiedere l'approvazione per le etichette dei prodotti con logo UTZ. Potrete accedere all'area *Labeling approval* del portale appena ricevute le credenziali di accesso.

Avete altre domande? Potete contattarci all'indirizzo membersupport@utz.org o telefonicamente al numero +31 (0)20 530 8000.

Siete pronti a diventare membri del [programma tè di UTZ](#)?

Registratevi qui

